



CERTIFICATE

Statement of compliance

The inspections and measurements carried out have shown the compliance of the vehicle type described in this report and the attached Annex with the requirements according to the Council Directive of the European Communities 97/24/EC Chapter 9 of June 17th, 1997 including all amendments up to 2003/77/EC of 11 August 2003.

Vehicle			Silencer Drawing N°
Make	Type / Variant / Version	Commercial description	
Aprilia	SE	RS50	AL1425
Aprilia	SE var. A ver. 00 SE var. 0 ver. 00	Tuono 50	AL1425

Esch-sur-Alzette, 27 April 2004

Luxcontrol s.a.
 Service Homologation-automobile



David Durazzi
 Ingénieur-Inspecteur



Patrizio Vinciarelli
 Ingénieur-Inspecteur

We confirm that the Luxembourgian Ministry of Transport has accepted Luxcontrol SA as a competent testing laboratory with regard to the EC-Directives.

ITALIANO

CERTIFICATO DI OMOLOGAZIONE

Il presente certificato contiene copie dei documenti ufficiali relative all'omologazione del silenziatore di scarico secondo le norme CEE.

ENGLISH

CERTIFICATE OF APPROVAL

This certificate includes copies of the official documents concerning the homologation of an exhaust system according to the ECE regulations.

FRANCAIS

CERTIFICAT D'APPROBATION

Ce certificat comprends les copies des documents officiels qui concernent l'homologation d'un silencieux, selon les dispositions CEE.

DEUTSCH

EG-ABE-GENEHMIGUNG ZERTIFIKAT

Das beiliegende Zertifikat beinhaltet Kopien aus den offiziellen Akten fuer die Eg-Abnahme eines Auspuff-Endtopfes nach den Vorgaben der neuen Cee-Norm.

ESPAÑOL

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN

El presente certificado contiene copias de los documentos oficiales relativos a la homologación del tubo de escape según normas de la C.E.E.

Ottobre 2004 / Istruzione 7312665.OM

GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG

MINISTÈRE DES TRANSPORTS

REFERENCE: e13*97/24*2003/77/9/II/2B*0247*01

ANNEXES: Documentation technique

Luxembourg, le 05 mai 2004
 19-21, Boulevard Royal
 L-2910 Luxembourg
 Tél. 478-1 - Télécopieur 241 817 - Télax 1475 CIVAIR LU

Certificat d'homologation en ce qui concerne un dispositif d'échappement non d'origine pour cyclomoteurs à deux roues

Component type-approval certificate in respect of a non-original exhaust system for two wheel moped

CHAPITRE 9 – ANNEXE II – Appendice 2B
 Chapter 9 – Annex II – Appendix 2B

Autorité déléguée: Société Nationale de Certification et d'Homologation
 Assigned authority: L-5201 Sandweiler

Rapport N°: LCA 54 379 002 4
 Report N°:

du service technique: Luxcontrol SA
 by technical service: B.P. 349
 L-4004 Esch-sur Alzette

en date du: 27.04.2004
 date:

N° du certificat d'homologation: e13*97/24*2003/77/9/II/2B*0247*01
 Component type approval N°:

- 1. Marque du dispositif:** Malossi
 Make of exhaust:
- 2. Type du dispositif:** S3
 Type of exhaust.
Version(s): AL1417, AL1419, AL1424, AL1425, AL1426, AL1427
 Version(s):
- 3. Nom et adresse du constructeur:** Giannelli Silencers S.p.A.
 Name and address of manufacturer: Via Gonzaga 12/14
 I-06017 Selci S. Giustino (PG)
- 4. Nom et adresse du mandataire du constructeur (le cas échéant):** not applicable
 If applicable, name and address of manufacturer's authorized representative:
- 5. Marque(s) et Type(s) et éventuellement variante(s) et version(s) du (des) véhicule(s) auquel (auxquels) le dispositif est destiné:** see page 3 below
 Make(s) and type(s) and any variant(s) or version(s) of the vehicle(s) for which the exhaust system is designed:

e13*97/24*2003/77/9/II/2B*0247*01

- 6. Dispositif présenté à l'essai le:** 30.03.2004
 Date system submitted for testing:
- 7. L'homologation est:** extended
 Component type-approval has been:
- 8. Lieu:** Luxembourg
 Place:
- 9. Date:** 05 mai 2004
 Date:
- 10. Signature:**
 Signature: 
 Pour le Ministre des Transports
 Paul SCHMIT
 Commissaire du Gouvernement

Détail des documents joints au dossier et pouvant être obtenus sur demande: see index to type-approval report
 Detail of annexed documents which can be obtained on request:

Modifications faisant l'objet de la présente extension:
 Modifications of this extension:

- Directive updated;
- Editorial arrangement;
- Vehicle version added to which one silencer version is to be fitted;
- Test results added;
- Trade mark added (Malossi).

Note explicative et récapitulative des extensions réalisées:
 Explanatory and recapitulatory note of delivered extensions:

not applicable